



Mini Freezer



Notice d'utilisation

Traduction française de la notice d'origine

Version : 04/2023



Préface

La présente notice vous aidera à utiliser le congélateur « Mini Freezer » de manière sûre. Le congélateur « Mini Freezer » sera désigné ci-dessous par « appareil ».

Les bouteilles de Jägermeister seront désignées ci-dessous par « bouteilles ».

Tenir la notice à disposition

La présente notice fait partie intégrante de l'appareil.

- ▶ Veuillez lire attentivement la notice avant le premier usage.
- ▶ Observer les instructions et indications de la présente notice.
- ▶ Conserver la notice pendant la durée d'utilisation de l'appareil.
- ▶ Tenir à disposition la notice pour pouvoir la consulter en cas de besoin.
- ▶ Si la notice est égarée ou devient illisible, vous pourrez la télécharger à :
<http://www.jaegermeister.com/en/coldinnovation-documents/MiniFreezer-manual>
- ▶ Fournir la notice avec l'appareil si vous le vendez ou le donnez à un tiers.

Droit d'auteur

La présente notice contient des informations protégées par le droit d'auteur. La présente notice ne pourra être copiée, imprimée, portée à l'écran, traitée, reproduite ni divulguée et diffusée sous quelque forme que ce soit, ni intégralement ni en partie, sans autorisation écrite préalable de Mast-Jägermeister SE.

©04/2023 Mast-Jägermeister SE

Tous droits réservés.



Adresse du fabricant

Mast-Jägermeister SE

Jägermeisterstraße 7–15

38296 Wolfenbüttel

Allemagne

Internet: www.jaegermeister.de



Table des matières

Sécurité	7
Utilisation conforme	7
Consignes de sécurité fondamentales	7
Éviter des dommages matériels et des dysfonctionnements	10
Description.....	11
Contenu fourni	11
Appareil	11
Tâche et fonction	13
Plaque signalétique	13
Déballage et vérification du contenu fourni	14
Stockage et transport de l'appareil.....	15
Installation de l'appareil	16
Mise en service de l'appareil.....	17
Branchement et débranchement du câble d'alimentation	18
Stockage de bouteilles.....	19
Entretien de l'appareil	20
Nettoyer l'appareil en cas de besoin	20
Nettoyer le joint de porte.....	21
Nettoyer l'appareil en cas de givrage excessif.....	21
Dépannage	22
Mise hors service de l'appareil.....	24
Élimination de l'appareil	25
Déclaration de conformité UE	26
Conditions de garantie	27



Service après-vente	28
Caractéristiques techniques.....	29



Sécurité

Utilisation conforme

L'appareil sert uniquement à la réfrigération de Jägermeister 35% vol.
L'appareil est prévu pour l'usage dans la restauration.

L'appareil a un volume utile de 21 litres au maximum.

Le lecture, la compréhension et l'observation des instructions contenues dans la présente notice font partie de l'utilisation conforme.

Toute autre utilisation est explicitement considérée comme non conforme.

Consignes de sécurité fondamentales

Éviter une décharge électrique

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ni dans les pièces humides.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise électrique mise à la terre, installée selon les règles de l'art, dont la tension secteur correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- Raccorder l'appareil à une prise bien accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement du secteur en cas de panne.
- Utiliser l'appareil uniquement si l'appareil lui-même, la fiche secteur et le câble sont en parfait état opérationnel.
- Toucher la fiche secteur et le câble uniquement avec les mains secs.
- Ne pas plier le câble d'alimentation ni le poser par dessus des arêtes vives.
- Ne pas pincer ni endommager le câble d'alimentation.
- Ne jamais soulever ou porter l'appareil par le câble d'alimentation.
- Poser le câble d'alimentation de telle manière que personne ne puisse trébucher.
- Avant toute intervention sur l'appareil, débrancher la fiche secteur de la prise. Pour ce faire, tirer uniquement la fiche et non le câble.
- Si vous n'utilisez plus l'appareil pendant une longue période, il faut le débrancher.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie externe/sur une prise programmable ni avec un système de commande à distance.



- Ne pas installer de multiprise mobile ni de blocs d'alimentation d'autres appareils derrière cet appareil.
- Protéger l'appareil des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Désassembler l'appareil uniquement dans la mesure décrite dans la présente notice.
- Ne jamais ouvrir le corps de l'appareil.
- Si une réparation est nécessaire, veuillez vous adresser directement au revendeur local (voir p. 28).
- En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces d'origine.
- Empêcher l'introduction d'objets dans l'appareil.
- Éviter le débordement ou le renversement de liquide sur le raccord électrique ou le câble électrique afin d'empêcher tout contact des composants électriques avec du liquide.
- En cas de contact des composants électriques avec du liquide, débrancher tout de suite la fiche secteur de la prise.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, par son service après-vente autorisé ou par un spécialiste qualifié.

Éviter un incendie

- Utiliser l'appareil uniquement dans un environnement sec et exempt de poussière.
- Observer les distances minimales indiquées dans la présente notice pour l'installation de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sous des placards suspendus ou similaire.
- Protéger l'appareil de l'ensoleillement direct.

Le fluide frigorigène de l'appareil contient de l'isobutane (R290) et du cyclopentane. Ces deux substances sont facilement inflammables. Si le transport et l'installation ne sont pas réalisés correctement, le circuit de réfrigération risque d'être endommagé. Si vous détectez un dommage, procéder comme suit :

- Bien aérer le local où se trouve l'appareil.
- Protéger l'appareil des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne pas stocker des matières explosives (par ex. des bombes aérosol contenant des gaz propulseurs inflammables) dans l'appareil.



Éviter le risque d'asphyxie

La livraison contient de petites pièces. Les enfants qui jouent avec ces petites pièces peuvent les avaler et s'asphyxier.

- S'assurer que les petites pièces sont hors de portée des enfants.
- Jouer avec les films d'emballage implique un risque d'asphyxie.
- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

Éviter des dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités restreintes

Les personnes suivantes ne pourront pas utiliser l'appareil pour éviter le risque de blessures :

- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes
- Les personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances
- Les mineurs de moins de 18 ans

Éviter des dommages environnementaux

- Éliminer l'appareil et ses composants conformément aux dispositions en vigueur au lieu d'utilisation.



Éviter des dommages matériels et des dysfonctionnements

- ▶ Installer l'appareil sur un support bien accessible, plan, sec, résistant à la chaleur et suffisamment stable.
- ▶ Ne pas installer l'appareil au bord de la surface du support.
- ▶ Ne pas enlever les pieds de l'appareil.
- ▶ Ne pas laisser tomber l'appareil.
- ▶ Éviter des chocs et des coups.
- ▶ Ne jamais utiliser d'autre bouteille que celle indiquée dans la présente notice, la Jägermeister 35% vol.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne pas recouvrir la grille d'aération au dos de l'appareil.
- ▶ Utiliser uniquement de l'eau chaude pour accélérer le processus de dégivrage.
- ▶ Laisser un peu d'espace entre les bouteilles stockées pour permettre la circulation d'air froid dans l'appareil.
- ▶ S'assurer que les bouteilles ne touchent jamais aux parois intérieures de l'appareil, sinon elles risquent de s'y coller.
- ▶ Placer uniquement des bouteilles refroidies à la température ambiante dans l'appareil.

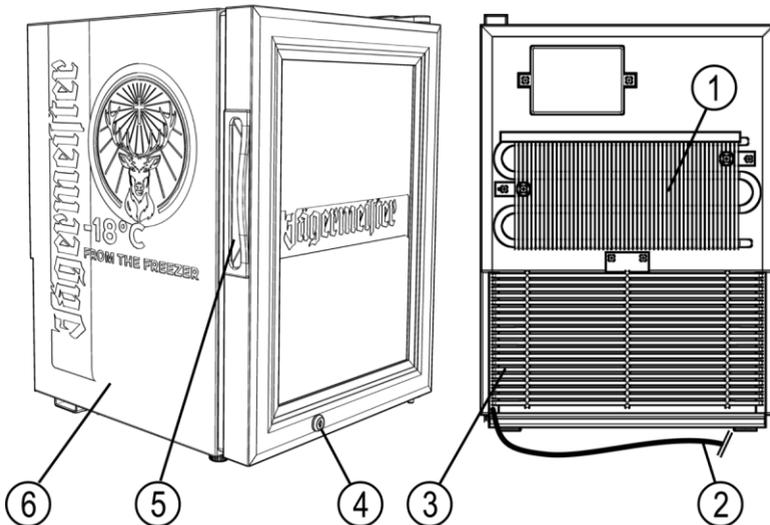


Description

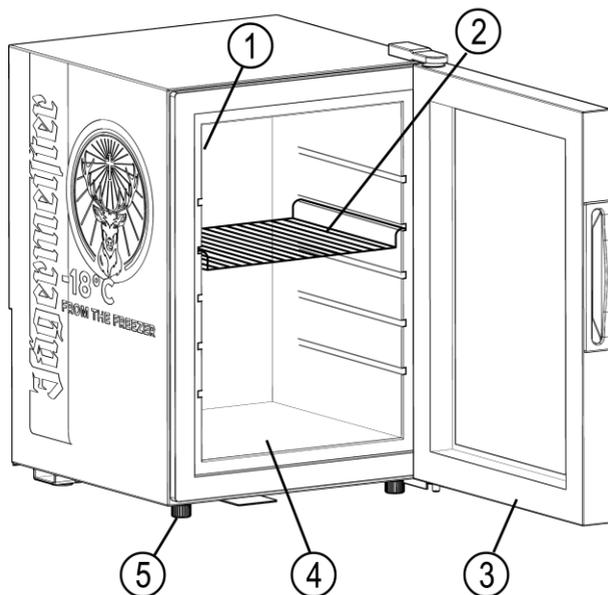
Contenu fourni

- Appareil avec câble d'alimentation
- 1 clayette
- 2 clés

Appareil



- | | |
|--|--------------------|
| ① Condenseur | ④ Serrure de porte |
| ② Câble d'alimentation (en fonction du pays) | ⑤ Poignée de porte |
| ③ Grille d'aération | ⑥ Corps |



- ① Éclairage à LED (non représenté)
- ② Clayette
- ③ Joint de porte
- ④ Surface de stockage
- ⑤ Pied



Tâche et fonction

L'appareil sert uniquement à la réfrigération de Jägermeister 35% vol.

L'appareil se met en marche dès qu'il est branché sur l'alimentation électrique.

L'appareil peut être fermé à clé.

Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le côté arrière de l'appareil. La plaque signalétique contient les indications suivantes :

- Modèle
- Alimentation électrique
- Fluide frigorigène
- Type de protection (décharge électrique)
- Classe climatique
- Adresse du fabricant



Déballage et vérification du contenu fourni

ATTENTION !

L'appareil risque d'être endommagé lors du déballage.

- ▶ Ne pas utiliser d'objet pointu ou aiguisé (par ex. un couteau) pour ouvrir l'emballage.

- ▶ Ouvrir l'emballage avec prudence.
- ▶ Retirer les éléments en mousse.
- ▶ Retirer les pièces de l'appareil de l'emballage d'origine.
- ▶ Retirer le matériel d'emballage et tous les films de protection.
- ▶ Vérifier si toutes les pièces de l'appareil ont été livrées, voir p. 11.
- ▶ Vérifier si toutes les pièces sont en bon état.
- ▶ Contacter le revendeur s'il manque des pièces ou si des pièces sont endommagées.



Stockage et transport de l'appareil

- ▶ Conserver l'appareil et ses composants dans un lieu sec et non poussiéreux.
- ▶ Transporter l'appareil debout dans son emballage d'origine.



Installation de l'appareil

AVERTISSEMENT



Risque de décharge électrique dans un environnement humide.

- ▶ Ne pas installer l'appareil à l'extérieur ni dans les pièces humides.

AVERTISSEMENT



Des pièces trop chaudes peuvent provoquer un incendie.

- ▶ Observer les distances minimales indiquées dans la présente notice pour l'installation de l'appareil.
- ▶ Protéger l'appareil des flammes nues et des surfaces chaudes.
- ▶ Protéger l'appareil de l'ensoleillement direct.
- ▶ Installer l'appareil de sorte à ce que la fiche secteur soit accessible.

- ▶ Installer l'appareil sur une surface suffisamment stable. S'assurer qu'une distance d'au moins 20 cm par rapport au mur/à une autre paroi est observée à l'arrière de l'appareil et une distance d'au moins 3 cm sur les côtés.
- ▶ Laisser de l'espace libre pour un angle d'ouverture de 160° de la porte de l'appareil.



Mise en service de l'appareil

- ▶ Avant la première utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil (voir p. 20).
- ▶ Brancher l'appareil sur le secteur (voir p. 18).
- ❗ Après un transport, laisser l'appareil reposer debout pendant 24 heures avant de le mettre en marche. Si vous avez déplacé l'appareil, attendre 30 minutes avant de le remettre en marche.



Branchement et débranchement du câble d'alimentation

- ▶ Brancher la fiche secteur dans une prise électrique installée selon les règles de l'art.

L'appareil se met en marche.

- ▶ Pour débrancher l'appareil, retirer le câble par la fiche.

L'appareil s'arrête.

- ⓘ La température de réfrigération est réglée sur environ -18 °C en usine.
- ⓘ Après avoir mis l'appareil en marche, le laisser tourner à vide pendant au moins une heure.
- ⓘ Après avoir débranché le câble d'alimentation de la prise, attendre au moins 5 minutes avant de rebrancher l'appareil.



Stockage de bouteilles

ATTENTION !

La surface de stockage peut se rompre ou fléchir.

▶ Charger la surface de stockage de 10 kg au maximum.

- ▶ S'assurer que les bouteilles présentent au maximum la température ambiante avant de les mettre dans le freezer.
- ▶ Ouvrir la porte.
- ▶ Placer les bouteilles de sorte à laisser un peu d'espace entre les bouteilles. Observer la capacité de charge de la surface de stockage.
- ▶ Fermer la porte.



Entretien de l'appareil

AVERTISSEMENT



Risque de décharge électrique lors des travaux sur l'appareil.

- ▶ Avant toute intervention sur l'appareil, débrancher la fiche secteur de la prise. Pour ce faire, tirer la fiche.

AVERTISSEMENT



Risque de court-circuit par pénétration d'eau ou d'autres liquides.

- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur.
- ▶ Empêcher impérativement la pénétration d'eau ou d'autres liquides à l'intérieur de l'appareil.

ATTENTION !

Risque d'endommagement de l'appareil suite à un nettoyage incorrect.

- ▶ Utiliser uniquement de l'eau chaude, en cas de besoin un peu de produit vaisselle et des chiffons doux.

Nettoyer l'appareil en cas de besoin

- ▶ Retirer les bouteilles le cas échéant.
- ▶ Essuyer l'appareil avec un chiffon humide et, si besoin est, un peu de produit vaisselle.
- ▶ Sécher l'appareil et toutes les pièces avec un chiffon doux.
- ▶ Nettoyer la clayette avec un peu de produit vaisselle.
- ▶ Nettoyer la porte en verre avec un nettoyeur pour vitres disponible dans le commerce.



- ▶ Sécher l'appareil et toutes les pièces avec un chiffon doux.
- ▶ Éliminer la poussière du condenseur et de la grille d'aération au dos de l'appareil à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse douce.

Nettoyer le joint de porte

- ▶ Nettoyer le joint de porte au moins une fois par mois avec un chiffon doux. S'assurer que l'appareil est toujours fermé de manière étanche.

Nettoyer l'appareil en cas de givrage excessif

- ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise.
- ▶ Ouvrir la porte.
- ▶ Retirer les bouteilles.

L'appareil commence à se dégivrer progressivement.

- ▶ Recueillir l'eau de dégivrage qui s'écoule par la porte ouverte dans un récipient approprié.
- ▶ Après le dégivrage, essuyer l'enceinte de l'appareil avec un chiffon humide et, si besoin est, un peu de produit vaisselle.
- ▶ Nettoyer la clayette avec un peu de produit vaisselle.
- ▶ Nettoyer la porte en verre avec un nettoyant pour vitres disponible dans le commerce.
- ▶ Sécher l'appareil et toutes les pièces avec un chiffon doux.



Dépannage

Problème	Causes possibles	Remèdes
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas branchée correctement.	► S'assurer que la fiche secteur est branchée correctement.
Le compresseur ne fonctionne pas, l'appareil bourdonne.	La tension d'alimentation est hors de la plage de tension nominale.	<ul style="list-style-type: none"> ► Arrêter l'appareil immédiatement. ► Rebrancher l'appareil uniquement lorsque l'alimentation électrique est normale. ► En cas de besoin, utiliser un stabilisateur de tension.
Le compresseur marche trop longtemps sans qu'il n'y ait formation de givre.	Le système frigorifique est défectueux (fuite ou colmatage).	► Envoyer l'appareil au service après-vente aux fins de réparation (voir p.28).
Formation de gel sur les parois intérieurs des compartiments réfrigérés et température intérieure trop basse. Le compresseur fonctionne en continu sans interruption.	Le thermostat ne fonctionne pas.	► Envoyer l'appareil au service après-vente aux fins de réparation (voir p.28).
Il y a des taches humides sur les parois ou la porte.	Ces taches viennent de la condensation.	► Essuyer les taches avec un chiffon doux.



Nettoyer l'appareil en cas de givrage excessif

Problème	Causes possibles	Remèdes
L'éclairage à LED ne fonctionne pas.	L'éclairage à LED est défectueux.	► Envoyer l'appareil au service après-vente aux fins de réparation (voir p.28).
La température intérieure est trop élevée et le compresseur fonctionne en continu sans interruption.	La ventilation de l'appareil est mauvaise. La température ambiante est trop élevée.	► Améliorer la ventilation. ► Réduire la température ambiante.
	La limite de capacité (12 litres) a été dépassée.	► Sortir quelques bouteilles.
	La porte est ouverte trop souvent ou reste ouverte trop longtemps.	► Veiller à ne pas ouvrir l'appareil trop souvent. ► Veiller à ce que la porte ne reste pas ouverte longtemps.
L'appareil est trop bruyant.	L'appareil n'est pas de niveau.	► S'assurer que l'appareil est mis de niveau.
	Une vis au dos de l'appareil s'est éventuellement desserrée.	► Resserrer la vis desserrée.

- Si le défaut de l'appareil ne peut pas être éliminé par les remèdes susmentionnés, contacter le service après-vente (voir p. 28).



Mise hors service de l'appareil

- ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise en cas de non-utilisation prolongée.
- ▶ Retirer les bouteilles de l'appareil.
- ▶ Nettoyer les éléments de l'appareil (voir page p. 20).
- ▶ Poser l'appareil à un endroit sec et bien aéré.

Nettoyer l'appareil en cas de givrage excessif



Déclaration de conformité UE

La déclaration de conformité UE peut être demandée à l'adresse :
<http://www.jaegermeister.com/en/coldinnovation-documents/MiniFreezer-CEdeclaration>



Conditions de garantie

Le fabricant accorde une garantie d'au moins un an, conformément à la législation en vigueur dans le pays de résidence du client (en Allemagne : 2 ans) à compter de la date de vente de l'appareil au client final.

La garantie couvre les défauts matériels et les vices de fabrication.

Les réparations sous garantie ne pourront être réalisées que par un centre de service après-vente autorisé. Pour tout recours en garantie, il faut présenter le bon d'achat d'origine (avec la date d'achat).

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Usure normale ;
- Utilisation non conforme, par ex. surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non autorisés ;
- Usage de la violence, dommages provoqués par des influences externes ;
- Dommages résultant de la non observation de la présente notice ;
- Appareils partiellement ou entièrement désassemblés.



Service après-vente

- ▶ Avant de contacter le service après-vente, veuillez lire le chapitre « Dépannage » (voir p. 22).
- ▶ Si vous ne pouvez pas résoudre le problème de cette manière, veuillez contacter votre revendeur local. Ses coordonnées de contact figurent sur votre bulletin de livraison ou sur la facture.



Caractéristiques techniques

Appareil	
Modèle	Mini Freezer
Dimensions (H x L x P)	500 mm x 350 mm x 415 mm
Poids	20 kg
Alimentation électrique	220–240 V AC, 50 Hz, 0,8 A, 76 W
Câble d'alimentation	1,8 m
Compresseur	LBP
Pression théorique	maximale : 180 psi minimale : 21 psi
Fluide frigorigène, volume de remplissage	R290, 23g
Gaz isolant	Cyclopentane
Classe climatique	4
Température de stockage	–10°C–15°C
Capacité	21 litres
Indice de protection	I
Niveau sonore	<50 dB
Capacité de charge de la surface de stockage	max. 10 kg



(UE) 2015/1095 ANNEXE II – Exigences en matière d'informations sur les produits

Exigences d'information pour les meubles réfrigérés professionnels	
Modèles	Mini Freezer
Usage prévu	Stockage
Température(s) de service	<input checked="" type="checkbox"/> réfrigéré / <input type="checkbox"/> congelé / <input type="checkbox"/> multiusage
Catégorie	<input type="checkbox"/> vertical / <input checked="" type="checkbox"/> comptoir
(si applicable) à usage intensif / à usage réduit	<input type="checkbox"/> usage intensif / <input checked="" type="checkbox"/> usage réduit / <input type="checkbox"/> n.a.
Fluide frigorigène : [Informations sur la détermination du/des fluide(s) frigorigène(s), y compris PRG]	R290, PRG : 3

Élément	Symbole	Valeur	Unité
Consommation d'énergie annuelle	AEC	613	kWh
Indice d'efficacité énergétique	EEL	33,75	–
Volume net	V _N	10,5	litres
Volume réfrigéré	V _{NRef}	10,5	litres
Volume congelé	V _{NFrz}	0	litres
Quantité de fluide frigorigène	–	0,023	kg
Coordonnées de contact	Mast-Jägermeister SE Jägermeisterstraße 7-15, 38296 Wolfenbüttel		
Observation : Cet appareil est prévu pour l'usage à des températures ambiantes jusqu'à 25 °C et ne convient donc pas à l'usage dans des cuisines industrielles chaudes.			

